wipcool®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

BEDIENUNGSANLEITUNG · DEUTSCH

CDS24

Spülpumpe für Wärmetauscher und Heizungsanlagen

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer beim Gerät auf.



Anleitung lesen
Sicherheits- und Anschlussregeln vor der ersten Inbetriebnahme.

Service und Garantie
Servicemeldungen und Garantiebedingungen auf wipcool.eu.

Dokumente online
Anleitung, Datenblatt und Konformitätserklärung auf wipcool.eu.

INHALT

So nutzen Sie die Anleitung

Finden Sie das gewünschte Kapitel. Die Zahlen rechts sind die Seiten dieser Broschüre.

01	Bedienungsanleitung Wipcool CDS24	3
02	Allgemeine Informationen	3
03	Symbole und Schreibweisen	3
04	Sicherheitsinformationen	5
05	Technische Daten	6
06	Geräteübersicht	7
07	Lieferumfang	7
08	Transport und Lagerung	9
09	Anwendung	10
10	Anschluss	11
11	Verwendung	12
12	Wartung	15
13	Fehlerbehebung	15
14	Elektro- und Elektronikaltgeräte	18
15	Service und Dokumente	19

BEDEUTUNG DER SYMBOLE



Getrennte Sammlung von Elektroaltgeräten

Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



CE-Kennzeichnung

Erklärung des Herstellers über die Konformität mit den EU-Anforderungen.



Anleitung lesen

Sicherheits- und Bedienregeln vor Arbeitsbeginn.

Bedienungsanleitung Wipcool CDS24

Die Pumpe Wipcool CDS24 dient zur Reinigung und Entkalkung geschlossener Systeme, darunter Zentralheizungsanlagen und Wärmetauscher in HVAC-Systemen. Der integrierte Behälter dient zur Zubereitung und Zirkulation der Reinigungslösung.

Die Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen genau.

Allgemeine Informationen

Wipcool Produkte sind für den professionellen Einsatz durch qualifizierte Fachkräfte der Kälte- und Klimatechnik entwickelt. Als Hersteller weist Wipcool darauf hin, dass unsere Geräte ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Personen bedient werden sollten.

- Beachten Sie bei der Verwendung der Wipcool Spülpumpe für Wärmetauscher und Heizungsanlagen CDS24 alle örtlichen Sicherheitsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsnormen.
- Die Bedienungsanleitung sollte in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden, damit das Personal jederzeit leicht darauf zugreifen kann.
- Vor der Verwendung sollte sich das qualifizierte Personal sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut machen und alle darin enthaltenen Anweisungen verstehen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, mangelnde Qualifikation des Personals oder nicht autorisierte Änderungen am Gerät entstehen.
- Es gelten die in den Verkaufsunterlagen enthaltenen allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Symbole und Schreibweisen

Am Gerät und in der Anleitung verwendete Zeichen und Kennzeichnungen:

01



Warnung - lesen Sie den Text im Feld neben dem Zeichen.

02



Gefährliche Spannung - Stromschlaggefahr.

03



Heiße Oberfläche - vor dem Berühren abkühlen lassen.

04



Warnung vor Feuer oder Explosion bei Vorhandensein leicht entzündlicher Materialien.

05



Achtung - Gefahr einer Beschädigung des Geräts oder eines fehlerhaften Arbeitsergebnisses.

06



Kennzeichnet, dass das Produkt die in der Europäischen Union geltenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltstandards erfüllt.

07



Entsorgen Sie die Pumpe nicht im Hausmüll.

OFF / O bezeichnet das Ausschalten und I das Einschalten der Pumpe. MAX bezeichnet den maximalen Flüssigkeitsstand im Behälter.

Sicherheitsinformationen

WARNUNG

Entkalkungsmittel können giftig sein und Verätzungen verursachen. Der Kontakt mit Verunreinigungen aus der Anlage kann zu Infektionen führen. Tragen Sie bei der Kontrolle, Bedienung und Wartung eine auf das Mittel abgestimmte Schutzbrille, Gummi- oder Latexhandschuhe und Schutzkleidung. Je nach Gefährdung können auch eine Korbbrille oder ein Gesichtsschutz, Atemschutz und Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe erforderlich sein.

WARNUNG

Arbeiten Sie nicht in Gegenwart leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Dämpfe oder Stäube. Pumpen Sie keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten. Die Pumpe ist nicht explosionsgeschützt und kann Funken erzeugen. Beseitigen Sie vor der Arbeit alle Gefahrenquellen.

WARNUNG

Arbeiten Sie nicht, während Sie im Wasser stehen. Entfernen Sie Wasser vom Arbeitsplatz. Die Steckdose muss über einen funktionsfähigen Schutzleiter verfügen und die Spannung muss mit dem Typenschild der Pumpe übereinstimmen. Lassen Sie die Steckdose im Zweifelsfall von einer Elektrofachkraft prüfen.

Allgemeine Regeln

- Lassen Sie die laufende Pumpe nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie Originalzubehör.
- Wählen Sie ein Mittel mit schaumminderndem Zusatz, das mit der zu reinigenden Anlage und der Pumpe verträglich ist. Beachten Sie die Anleitung und das Sicherheitsdatenblatt des Mittels; fehlende Informationen erhalten Sie vom Hersteller des Mittels.
- Beurteilen Sie vor der Entkalkung den Zustand der Anlage. Eine fehlerhaft geplante, ausgeführte oder gewartete Anlage kann bei der Reinigung beschädigt werden. Die Pumpe entfernt möglicherweise nicht alle Ablagerungen.
- Arbeiten Sie an einem gut beleuchteten, sauberen, ebenen, stabilen und trockenen Ort. Sorgen Sie für ausreichend Platz für die Pumpe und den Bediener sowie für ausreichende Belüftung. Vermeiden Sie den Kontakt von Chemikalien mit Haut und Augen und atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Stellen Sie bei Bedarf Absperrungen auf, um den Zugang unbeteiligter Personen zu begrenzen. Unbeteiligte Personen können mit dem Mittel bespritzt werden oder den Bediener ablenken.

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	CDS24
Stromversorgung	230 V~ / 50–60 Hz
Motorabgabeleistung	0,37 kW
Maximaler Durchfluss	33 l/min
Max. Förderhöhe	24 m
Behältervolumen	15 l
Schlauchlänge	2 × 2 m
Abmessungen (L × B × H)	420 × 356 × 405 mm
Gerätegewicht	11,5 kg
Schutzklasse	I
Betriebstemperatur	5–40 °C
Lagertemperatur	5–40 °C
Maximale Dauerbetriebszeit	2 h
Pause nach Dauerbetrieb	30 min

Geräteübersicht



Abbildung 1. Aufbau der Pumpe CDS24 - Nummern 1–8.

Nr.	Bezeichnung
1	Motor
2	Schalter
3	Behälterdeckel
4	Behälter
5	Transportgriff
6	Ausgangsstutzen
7	Rücklaufstutzen (einer der beiden)
8	Ablassstutzen

Lieferumfang

Pumpe CDS24 mit Bedienungsanleitung (1 Stück) und folgendem Zubehör:

01



Schlauch 2 m 2 Stück

02



Schnellkupplung 4 Stück

03



Anschlussadapter 3/4" FFL - 1/2" FFL 2 Stück

04



Schlauchschelle 4 Stück

05



Schnellkupplung 1/2" MFL 2 Stück

06



Anschlussadapter 3/4" MFL - 1/2" FFL 2 Stück

Prüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Zustand. Melden Sie fehlende Teile oder Transportschäden dem Verkäufer.

Transport und Lagerung

- Rollen Sie nach Durchführung der Schritte im Abschnitt „Arbeitsende“ die verschlossenen Schläuche auf. Stellen Sie vor der Einlagerung sicher, dass alle Teile trocken sind.
- Werfen Sie die Pumpe beim Transport nicht und schützen Sie sie vor Stößen, übermäßigen Vibrationen, Feuchtigkeit, Staub und extremen Temperaturen.
- Schützen Sie die Pumpe vor Frost. Lagern Sie sie in einem trockenen, gut belüfteten Raum bei einer Temperatur von 5–40 °C, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Decken Sie sie bei Lagerung im Freien sorgfältig ab.
- Bewahren Sie die Pumpe an einem verschließbaren Ort auf, der für Kinder und ungeschulte Personen unzugänglich ist.

Anwendung

Die Pumpe dient zum Reinigen, Spülen und Entkalken geschlossener hydraulischer Anlagen und Rohrleitungssysteme sowie von Warmwasserspeichern, Heizkesseln und Wärmetauschern. Bei Servicearbeiten und regelmäßiger Wartung können damit Wandheizkessel, Fußbodenheizungen, Heizkörper, Wärmepumpen, Wassererwärmer und kleine wassergekühlte Verflüssiger gereinigt werden.

Anschluss

Kontrolle vor der Verwendung

- Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung und prüfen Sie das Kabel und den Stecker. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem veränderten Stecker oder einem beschädigten Kabel.
- Reinigen Sie die Pumpe, insbesondere den Transportgriff und den Schalter, damit sie nicht in den Händen rutschen.
- Prüfen Sie die Vollständigkeit und korrekte Montage, den Zustand der Teile sowie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Blockierung. Prüfen Sie Schläuche, Verbindungen und Stutzen auf Verschleiß und Beschädigungen sowie die Schläuche zusätzlich auf Knicke, Einschnitte und Risse. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche und Verbindungen korrekt montiert und durchgängig sind.
- Prüfen Sie die übrige verwendete Ausrüstung gemäß den jeweiligen Anleitungen. Nehmen Sie die Pumpe erst in Betrieb, wenn alle Mängel behoben sind.

Vorbereitung der Anlage

> **WARNUNG**
> Trennen Sie vor dem Öffnen der Anlage deren Wärmequelle und kühlen Sie das System auf eine Temperatur deutlich unter 50 °C ab. Lassen Sie den Druck ab, sperren Sie den Zulauf und entleeren Sie die Anlage.

- Ermitteln Sie die Anschlusspunkte, Ablässe und andere verbundene Systeme.
- Bereiten Sie die Anlage gemäß ihrer Wartungs- und Bedienungsanleitung vor. Bei Systemen mit Entlüftung kann es erforderlich sein, Leitungen zu verschließen oder zu einer Schleife zu verbinden. Sichern Sie Ausdehnungsgefäße entsprechend.

Verlängerungskabel und Fehlerstromschutz

Wenn das Kabel der Pumpe nicht bis zur Steckdose reicht, verwenden Sie ein intaktes Verlängerungskabel mit Schutzleiter und einem zur Steckdose passenden Stecker. Wählen Sie für Arbeiten im Freien ein entsprechend zugelassenes Verlängerungskabel.

Länge des Verlängerungskabels	Mindestquerschnitt der Adern
Bis 15 m	1,5 mm²
Über 15 m bis 30 m	2,5 mm²

Wenn die Steckdose nicht durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) geschützt ist, verwenden Sie einen tragbaren RCD zwischen Steckdose und Verlängerungskabel, um bei einer Beschädigung des Kabels die Stromschlaggefahr zu verringern.

Anschluss der Pumpe

01 Stellen Sie den Schalter auf OFF / O (aus) und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist.

02 Schließen Sie den Ausgangsschlauch an den Ausgangsstutzen der Pumpe und den Rücklaufschlauch an einen ihrer Rücklaufstutzen an. Verbinden Sie die anderen Schlauchenden mit dem Ein- und Ausgang der vorbereiteten Anlage, sodass ein geschlossener Kreislauf entsteht. Verwenden Sie bei Bedarf Adapter. Ziehen Sie die Verbindungen nicht übermäßig fest.

03 Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann. Stecken Sie den Stecker mit trockenen Händen in eine geerdete Steckdose. Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und über dem Boden.

Verwendung

WARNUNG
Lassen Sie den Behälterdeckel während des Betriebs geöffnet, um den Flüssigkeitsstand zu beobachten und die beim Entkalken entstehenden Gase abzuführen. Prüfen Sie in der Anleitung des Mittels, welche Gase entstehen können, und ergreifen Sie die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen.

ACHTUNG
Während der Prüfung und Entkalkung muss das Laufradgehäuse der Pumpe eingetaucht sein und der Flüssigkeitsstand darf die Markierung MAX nicht überschreiten. Kontrollieren Sie den Füllstand während des gesamten Betriebs und füllen Sie bei Bedarf Flüssigkeit nach.

Prüfung mit sauberem Wasser

01 Füllen Sie nach dem Anschluss des gesamten Kreislaufs den Behälter mit sauberem Wasser.

02 Stellen Sie den Schalter auf I. Lassen Sie die Luft aus dem System entweichen und warten Sie, bis sich ein gleichmäßiger Wasserdurchfluss einstellt.

03 Prüfen Sie die Schläuche und Verbindungen auf Dichtheit. Wenn Sie ein Leck feststellen, stellen Sie den Schalter auf OFF / O und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Undichtigkeit beheben. Wiederholen Sie die Prüfung nach der Reparatur.

04 Schalten Sie nach erfolgreicher Prüfung die Pumpe aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung. Entleeren Sie anschließend das Wasser aus der Anlage und dem Behälter.

Entkalkung

> **ACHTUNG**
> Schalten Sie die Pumpe nach 2 h Dauerbetrieb für 30 min aus.

01 Füllen Sie den Behälter mit einer gemäß der Anleitung des Mittels zubereiteten Entkalkungslösung.

02 Stecken Sie den Netzstecker mit trockenen Händen ein und stellen Sie den Schalter auf I, um die Zirkulation der Lösung zu starten.

03 Schalten Sie bei übermäßiger Schaumbildung der Lösung die Pumpe aus und warten Sie, bis der Schaum zusammengefallen ist. Wenn die Schaumbildung anhält, kann es erforderlich sein, die Lösung mit Wasser zu verdünnen.

04 Beurteilen Sie anhand der Anleitung des Mittels, wann die Entkalkung abgeschlossen ist. In der Regel ist der Vorgang abgeschlossen, wenn die durchströmende Lösung keinen Schaum bildet und ihre Farbe nicht verliert.

Arbeitsende

Führen Sie das Entleeren und Spülen sowie den Umgang mit der gebrauchten Lösung gemäß der Anleitung des Mittels und den geltenden Vorschriften durch.

01 Stellen Sie den Schalter auf OFF / O und entleeren Sie die Lösung vorsichtig aus der Anlage.

02 Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung. Entleeren Sie den Behälter und trennen Sie die Schläuche von der Anlage.

03 Spülen Sie Pumpe, Behälter und Schläuche mit sauberem Wasser, um Rückstände des Mittels zu entfernen. Entleeren Sie diese und verschließen Sie die Schläuche.

04 Spülen Sie die Anlage abschließend gemäß der Anleitung des Mittels und der Bedienungsanleitung der Anlage. Wiederholen Sie die Spülung je nach Verschmutzungsgrad und nehmen Sie die Anlage anschließend wieder in Betrieb.

Beispiele für Kreisläufe



Abbildung 2. Links: Entkalkung eines einzelnen Geräts. Rechts: Entkalkung eines Geräts und einer Anlage.

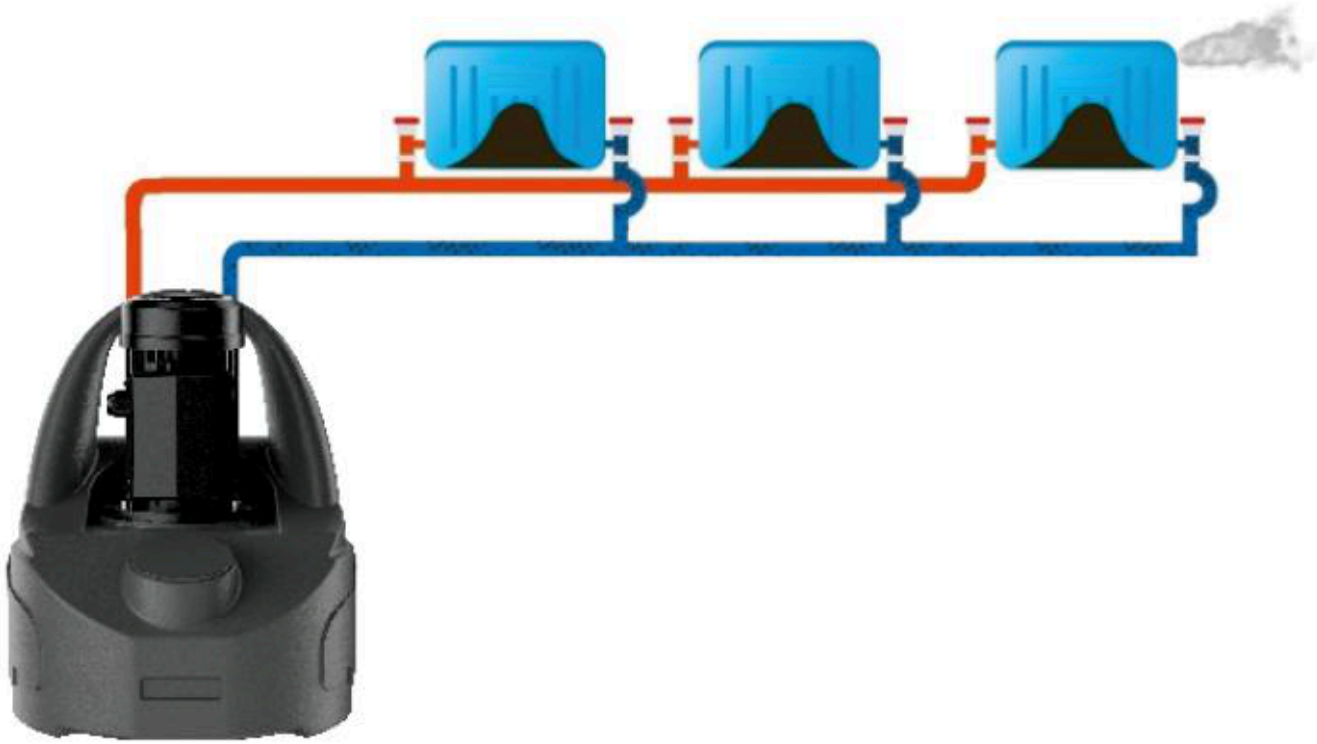


Abbildung 3. Entkalkung einer Anlage.

Wartung

WARNUNG
Stellen Sie vor der Wartung den Schalter auf OFF / O und ziehen Sie den Netzstecker. Tauchen Sie die Pumpe nicht ein und spritzen Sie ihr Gehäuse nicht mit einem Schlauch ab. Lassen Sie kein Wasser in den Motor und andere elektrische Bauteile gelangen.

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Alkohol, kein Benzin, keine Lösungsmittel, ätzenden Stoffe, Scheuermittel oder starken Reinigungsmittel.
- Lassen Sie keine Verunreinigungen in das Innere der Pumpe gelangen. Prüfen Sie den Zustand der Schläuche, Verbindungen und Stutzen.
- Prüfen Sie nach der Wartung den Zustand der Pumpe, des Zubehörs und des Netzkabels und führen Sie eine Funktionsprüfung gemäß dem Abschnitt „Prüfung mit sauberem Wasser“ durch.

Fehlerbehebung

Schalten Sie die Pumpe vor der Kontrolle oder Wartung aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät startet nicht	Keine Stromversorgung	Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist und die Steckdose mit Strom versorgt wird.
Das Gerät startet nicht	Falsche Spannung	Prüfen Sie, ob die Eingangsspannung innerhalb von ±5 % der Nennspannung liegt.
Das Gerät startet nicht	Überlastung des Geräts	Prüfen Sie, ob die Ventile der Anlage geöffnet und die Schläuche nicht geknickt sind.
Das Gerät startet nicht	Beschädigtes Netzkabel	Lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Das Gerät startet nicht	Umgebungstemperatur zu niedrig	Schalten Sie die Pumpe aus. Nehmen Sie den Betrieb erst an einem Ort mit einer Temperatur von 5–40 °C wieder auf.
Kein Durchfluss nach dem Einschalten	Zu wenig Wasser im Behälter	Füllen Sie Wasser nach.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Durchfluss nach dem Einschalten	Ventil der Anlage geschlossen	Prüfen Sie die Anlage und öffnen Sie das Ventil.
Kein Durchfluss nach dem Einschalten	Wassereinlass verstopft	Prüfen Sie die Schläuche und Verbindungen auf Durchgängigkeit; spülen Sie sie mit sauberem Wasser. Wenn der Durchfluss nicht wiederhergestellt ist, lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Kein Durchfluss nach dem Einschalten	Luft im System	Entlüften Sie das System während der im Abschnitt „VERWENDUNG“ beschriebenen Prüfung mit sauberem Wasser.
Kein Durchfluss nach dem Einschalten	Umgebungstemperatur zu niedrig	Schalten Sie die Pumpe aus. Nehmen Sie den Betrieb erst an einem Ort mit einer Temperatur von 5–40 °C wieder auf.
Flüssigkeitsaustritt	Lose Verbindung	Ziehen Sie die Verbindung fest.
Flüssigkeitsaustritt	Leck an der Pumpe	Lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Flüssigkeitsaustritt	Beschädigte Dichtung	Lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Lauter Betrieb	Fremdkörper in der Pumpe	Spülen Sie die Pumpe, den Behälter und die Schläuche gemäß dem Abschnitt „Arbeitsende“ mit sauberem Wasser. Wenn das Geräusch nicht verschwindet, lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Lauter Betrieb	Verschlissene Innenteile	Lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Lauter Betrieb	Überlastung des Motors	Stoppen Sie die Pumpe. Prüfen Sie, ob die Ventile der Anlage geöffnet und die Schläuche nicht geknickt sind.
Lauter Betrieb	Ansaugen von Luft	Prüfen Sie das System auf Dichtheit und kontrollieren Sie den Flüssigkeitsstand.
Lauter Betrieb	Beschädigung von Innenteilen	Lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Geringe Leistung	Verunreinigungen im System	Reinigen Sie die Leitungen und den Behälter.
Geringe Leistung	Geknickter oder beschädigter Schlauch	Prüfen und korrigieren Sie die Verlegung der Schläuche; tauschen Sie einen beschädigten Schlauch aus.
Geringe Leistung	Verschlissene Pumpenteile	Lassen Sie die Reparatur vom Kundendienst durchführen - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus	Überhitzung	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus	Zu lange Betriebszeit ohne Pause	Halten Sie die im Abschnitt „Entkalkung“ angegebenen Betriebs- und Pausenzeiten ein.

Elektro- und Elektronikaltgeräte

01



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Altgerät nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf.

Gemäß den geltenden Vorschriften über Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen Produkte, die mit dem Symbol für die getrennte Sammlung gekennzeichnet sind, nicht zusammen mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden. Aufgrund ihres Schadstoffgehalts können elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt und sortiert werden, für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sein. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt.

Durch die Abgabe des Altgeräts bei einer Sammelstelle trägt der Nutzer zu dessen Wiederverwendung, Recycling und Verwertung bei.

Recycling - eine Methode zum Schutz der Umwelt. Dabei werden aus Abfällen Stoffe zurückgewonnen, die erneut als Rohstoffe verwendet werden können.

Verwertung - Nutzung von Abfällen, die ihren Gebrauchswert verloren haben, als Sekundärrohstoffe, z. B. Kunststoffe, Papier und Pappe; umgangssprachlich auch deren Vernichtung.

Informationen zum Sammelsystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte

- Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden.
- Die Sammlung unvollständiger Elektro- und Elektronikgeräte sowie von Teilen aus Altgeräten ist verboten.
- Ein Vertriebspartner, der einem Käufer ein für private Haushalte bestimmtes Gerät liefert, ist verpflichtet, ein Altgerät aus privaten Haushalten am Lieferort unentgeltlich zurückzunehmen, sofern das Altgerät von derselben Art ist und dieselbe Funktion erfüllt wie das gelieferte Gerät.
- Der Nutzer kann Altgeräte bei einer Altgerätesammelstelle, einem Behandlungsbetrieb oder dem kommunalen Entsorgungsunternehmen der Gemeinde abgeben.
- Informationen zu den Sammelstellen finden Sie auf den BIP-Seiten der Marschallämter sowie der Stadt- und Gemeindeverwaltungen.

Service und Dokumente

Halten Sie vor der Serviceanfrage Folgendes bereit:

- Modell - steht auf dem Typenschild des Geräts und auf der Rechnung.
- Seriennummer - falls nicht vorhanden, geben Sie die Produktionsnummer an (z. B. 11/2025), die sich meist auf der Unterseite des Geräts befindet.
- Kaufbeleg - Rechnung oder Kassenbon eines autorisierten Vertriebspartners.
- Fehlerbeschreibung - was geschieht, seit wann und unter welchen Bedingungen.

Ihre Serviceanfrage können Sie unter wipcool.pl/serwis senden. Dort finden Sie auch die Garantiebedingungen.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVICE UND DOKUMENTE

CDS24 · Bedienungsanleitung

ANGABEN ZUR AUSGABE

Modell *Model*	**CDS24**
Ausgabe *Edition*	**06.11.2026 · DE**
Hersteller *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Bevollmächtigter in Polen *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- Online-Anleitung und weitere Sprachen
- Datenblatt und Konformitätserklärung
- Service und Meldungen

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die erklärte Konformität mit den EU-Anforderungen. Durchgestrichene Mülltonne: Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.